

Nuestro Diccionario

Roberto, Mariluz, Alba y Jorge

Seguimos con nuestro diccionario de Valpalmas. Palabras y dichos que forman parte de nuestra historia y queremos recordarlas.

Recordamos que en aragonés no existe la v y, palabras que están con z en aragonés en castellano se escriben con c.

El significado de las abreviaturas es:

R.Ac.: Palabra admitida por la Real Academia de la lengua española.

R.Ac.Ar.: Palabra admitida por la Real Academia de la lengua española como Aragonésismo.

Las palabras que en su significado no tienen abreviatura son expresiones nuestras.

S

Sacre:	Cosa pequeña. “No tiene ni un sacre”.	Sobaco:	R.Ac. Axila
Salón:	R.Ac. Cecina. Deriva de “sal” que se usa para su curación y conservación.	Sobaquera:	R.Ac. Debajo de la axila.
Samarugo:	R.Ac.Ar. Persona torpe.	Sobradero:	R.Ac.Ar. Canal por donde se facilita la salida del agua sobrante de una acequia.
Samugazo:	Bofetón, golpe.	Solada:	Parte baja de un campo, que suele ser la mejor por recoger la mayor cantidad de agua.
Sandios:	Palabra usada como juramento ante un imprevisto.	Somardón:	Persona que actúa por lo bajo, sin hacerse notar, pero que va a “lo suyo”.
Sangonera:	Sangre que sale en abundancia por una herida.	Sorna:	También sornaza: calor sofocante, con cielo nublado de tormenta.
Sanmiguelada:	Se usa para denominar un día concreto, el de S. Miguel, el 29 de septiembre. Ese día era el inicio de las contrataciones de trabajo y arrendamiento, que duraban un año.	Subasta:	Número de tantos a que se va en el juego del “subastau”.
Sanselo:	Persona sosa, sin rasmia.	Subastau:	Juego de cartas en el que el que más puja elige triunfo y juega contra los otros dos.
Saquiazo:	Golpe al caer de espaldas.	Subidón:	Cuesta pequeña pero pronunciada.
Sarda:	Campo o terreno con muchos ruejos.	Sulfurar:	R.Ac. Irritar, encolerizar.
Sarguentana:	Lagartija.	Sursido:	Encogido, reducido, que queda poca cosa.
Sembradura:	La cabida de simiente que entra en un campo.	Surtir:	Salir, pero en el sentido de: “Esto ha salido bien”. “Esto ha surtido bien”.
Sentero:	Asiento.		
Señal:	Cantidad pequeña, insignificancia.		
Sinsustancia:	R.Ac. Persona sin sustancia. Jauto.		

T

Tabardo:	R.Ac. Prenda de abrigo, normalmente basto y pesado, tipo chaquetón de $\frac{3}{4}$.	Tormo:	R.Ac. Masa de tierra compacta, terrón. Cubito de hielo. Terrón de azúcar.
Tajadera:	R.Ac.Ar. Compuerta para detener una corriente de agua y desviarla en otra dirección.	Tortular:	Temblar, tiritar.
Tajugo:	R.Ac.Ar. Tejón, melón.	Tozar:	R.Ac.Ar. Embestir o dar un golpe con la cabeza.
Talabarte:	Vehículo o aparato viejo y muy deteriorado.	Tozolón:	Golpe dado en la cabeza. Por extensión: golpe en cualquier parte del cuerpo.
Tarranco:	Raíz del árbol que sobresale.	Tozuelo:	Parte de atrás de la cabeza. Nuca.
Tartir:	Hablar. Decir algo.	Trabil:	Trozo, pedazo, normalmente de pan.
Tempero:	R.Ac. Condición buena o mala de la tierra para labrarla. También se dice de la tierra tal como sale. “Hay buen tempero” o “Sale buen tempero”.	Traficar:	Estar siempre haciendo algo.
Tentón:	Acción de ir a tientas, usando el tacto y sin ver nada.	Transida:	R.Ac. Persona apenada o angustiada por algo.
Terrizo:	Recipiente de barro para recibir la sangre del cerdo en la matacía.	Trasmugar:	Cambiar un líquido (vino) de tonel.
Testabillo:	Nada. “No ha dejau ni testabillo sano”.	Traspasarse:	Dormirse, dar una cabezada.
Testajar:	Dividir un espacio mediante tabiques.	Traspueto:	Quedarse dormido.
Tiento:	Hacer algo con cuidado y prestando atención.	Trasquilar:	R.Ac. Cortar el pelo sin orden, con escalones.
Tiña:	Paridera para el ganado.	Trasquilón:	Escalón en el corte del pelo.
Titas...titas..:	Voz para llamar a las gallinas.	Traste:	Trasto, objeto de cualquier clase.
Tizón:	R.Ac. Trozo de leña quemado. Hongo del trigo que lo pone de color negro.	Trenque:	Herida o golpe, normalmente en la cabeza, pero aplicado a otras partes del cuerpo.
Tizonear:	R.Ac. Remover los tizones en el fuego.	Trenzadera:	Borrachera.
Tocinico:	“Gusano” gris que se hace una bola al tocarlo y sentir el peligro. Es la cochinilla.	Trinquete:	R.Ac. Frontón cerrado.
Tocino:	R.Ac.Ar. Cerdo. También parte blanca del jamón.	Tronada:	Tormenta. En R.Ac. es una tempestad de truenos.
Tongada:	Conjunto de cosas que se pueden coger de una vez.	Tronzar:	Partirse una rama por peso, no por cortarla.
Toquiniar:	Sobar, tocar mucho.	Tronzador:	R.Ac. Sierra con un mango en cada extremo.
Torcer:	R.Ac. Girar.	Trucar:	Golpear. Llamar.
Tormaquera:	Campo que al ser labrado se queda lleno de tormos por estar muy seca la tierra o por haber mucho tempero y al secarse se quedan los tormos grandes.	Trujal:	R.Ac.Ar. Estanque de piedra donde se elabora el vino.
		Trujaleta:	R.Ac.Ar. Vasija donde cae el vino desde el trujal.
		Tufarrera:	Olor fuerte y repentino. Humo que echa un vehículo por mala combustión.
		Tufo:	R.Ac. Hedor, olor.
		Turrumbal:	Desnivel pronunciado en el terreno.
		Turruntera:	Manía, costumbre que da de pronto.